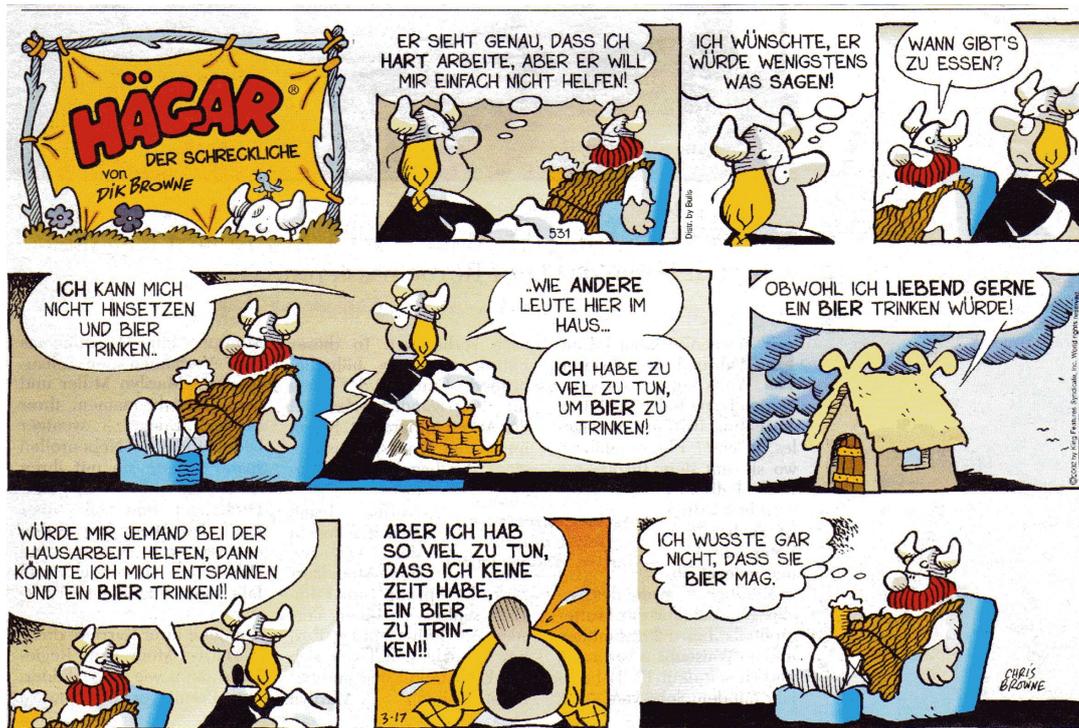


ESERCITAZIONE: Funzioni linguistiche

Individuare nella storia a fumetti qui sotto:

1. gli interlocutori
2. la situazione (contesto)
3. i tipi di messaggio
4. le funzioni comunicative presenti



Soluzione:

1. Hägar "il terribile" (soldato vichingo) e sua moglie
2. mentre Hägar si riposa in poltrona con una caraffa di birra, la moglie è indaffarata nei lavori di casa. Hägar chiede quando è pronto il pranzo (o la cena) e la moglie, anziché rispondere direttamente alla domanda, si lamenta che ha troppo da fare per sedersi e bere in pace una birra. In realtà vorrebbe che il marito capisse che lei gradirebbe il suo aiuto. Hägar non capisce le allusioni della moglie e resta tranquillamente seduto.
3. I messaggi sono soprattutto di tipo verbale; Hägar tiene gli occhi chiusi e non guarda la moglie mentre questa parla e perciò non nota i messaggi non-verbali della donna; essa infatti lo osserva costantemente e, innervosendosi per la mancata reazione del marito, alza sempre più il tono della voce (in grassetto). Hägar capisce solo il messaggio verbale della donna, ma non l'intenzione sottintesa.
4. **Funzione emotiva:** La donna esprime apertamente la sua insoddisfazione ed il suo rancore, ma non rivolge i suoi sentimenti apertamente al marito.
Funzione conativa: Da parte di Hägar, quando chiede espressamente alla moglie quando si mangia; evidentemente ha fame e vorrebbe che la moglie prepari il pranzo (o la cena).
Da parte della donna la funzione conativa è celata dietro quella emotiva: vorrebbe aiuto e comprensione da parte di Hägar, ma non si rivolge direttamente a lui, anzi, si esprime in modo impersonale ("... wie andere Leute hier im Haus..." / "Würde mir jemand bei der Hausarbeit helfen...").
Funzione fática: la donna cerca ripetutamente, ma senza risultato, di richiamare l'attenzione del marito, cercando il contatto visivo con lui mentre tiene in mano un pesante cesto con la biancheria; inoltre alza il tono della voce.